舞-HiME

SHONEN CHAMPION COMICS

原作 矢立肇
シナリオ キムラノボル
作画 佐藤健悦
監修 谷口悟朗
構成協力 吉野弘幸

1

SHONEN CHAMPION COMICS

★★★★

舞-HiME 1

シナリオ キムラノボル
作画 佐藤健悦

秋田書店

9784253207713

ISBN4-253-20771-5

C9979 ¥390E (0)

雑誌 40090−58

秋田書店

1929979003906

定価：本体390円＋税

私立風華学園を襲う謎の怪物オーファン！
その脅威から学園を守るため、
高次物質化能力を持つ少女
HiMEたちの戦いが始まる!!
アニメスタッフ全面サポートによる
完全オリジナルストーリーの
コミック版「舞-HiME」登場!!

少年チャンピオン・コミックス
SHONEN CHAMPION COMICS

Eh~, to all those reading this, I sincerely thank you. Before long, it will be time for the "Mai-HiME" performance. Nbiiii~~~~~~ (performance bell)

Satou Kenetsu **佐藤健悦**

(t/l note: In Japan before movies and other performances, they let out a low-toned siren to signal that it is about to start. That's what Kenetsu-san is talking about above, and Nbiiii is the onomatopoeia of that siren!^)

I am Kimura Noboru and I write my name with Kanji. I am in charge of the story. The "Mai-HiME" manga is a little bit different than the anime. It is created differently. The story is different. If you enjoy it, I would be most pleased.

Kimura Noboru **キムラノボル**

(t/l note: Ironically, he didn't write his name in Kanji here ^_^)

Cover Design SACHIKO (S.N.A)

SHONEN CHAMPION COMICS

舞-HiME

CONTENTS

CHAPTER 01	BOY ♂ MEETS ♀ GIRLS	3
CHAPTER 02	I HATE YOU!!	50
CHAPTER 03	I DON'T NEED A REASON!!	77
CHAPTER 04	LONG NIGHT	97
CHAPTER 05	STAY BY MY SIDE	117
CHAPTER 06	MEMORY OF THE FLAME	137
CHAPTER 07	STUDENT COUNCIL EXECUTIVES	158
CHAPTER 08	ORI-HiME UNIT	179

THIS IS A WORK OF FICTION. REFERENCES TO REAL PEOPLE AND PLACES HAVE NO RELATION

HERE IT IS FROM THIS DAY FORWARD, I WILL BE LIVING IN THIS TOWN!!
UNLIKE THE ALL-BOYS SCHOOL I'VE BEEN AT, THIS SCHOOL IS
FURTHER-MORE!!
CO-ED!!
I WILL SURELY HAVE A...
"FATED ENCOUN-TER"
HUH...

CHAPTER 1
BOY♂MEETS♀GIRLS

SIGN: (SMALL) FUUKA ACADEMY (GAKUEN) (BIG) BOYS' DORMITORY
風華学園
男子寮
WELCOME TO FUUKA ACADEMY'S BOYS' DORMITORY!!
I AM TAKEDA MASASHI. I'M IN MY 3RD YEAR OF HIGH SCHOOL, CLASS G!!
WELCOME, TATE YUUICHI-KUN!!!
WE'RE NEXT DOOR NEIGHBORS, SO IF THERE'S ANYTHING YOU NEED TO KNOW, JUST ASK ME!!
AH... NI...NICE TO MEET YOU...
...NOW THAT I THINK ABOUT IT...
THAT GIRL WHO WAS CRYING ...
WAI-

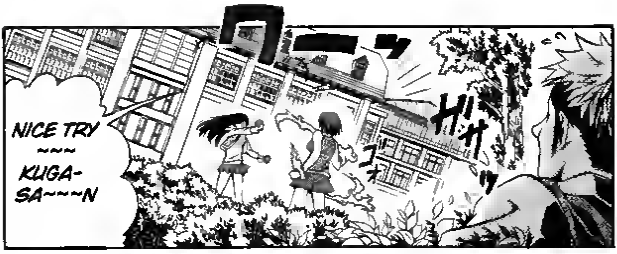
I wonder if she's a student at this school too...
... that girl
UH... WELL YEAH ...
LEMME GUESS, AT YOUR LAST SCHOOL, YOU WERE IN THE KENDO CLUB?
SFX: CLENCHING FIST
OH!! YOU HAVE A SHINAI !!
SFX: STARTLED
T/L NOTE: A SHINAI IS A PRACTICE SWORD MADE OF THE MID 19TH CENTURY, SO PEOPLE WOULD HAVE A RELATIVELY NON-LETHAL WAY TO PRACTICE WITH THE SWORD. IT WAS USED MAINLY IN THE PRACTICE OF KENDO (WAY OF THE SWORD).
8
THAT IS .... STILL ... A LITTLE ...
... NO ...
I'M IN THE KENDO CLUB TOO~~~~!! OF COURSE, YOU'RE GOING TO JOIN HERE TOO, RIGHT?

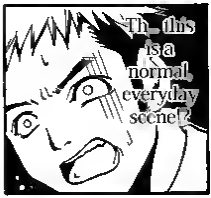
The Next Day
DAMNIT, "IF THERE'S ANYTHING YOU NEED, JUST ASK" HE SAYS!!
BEING LATE FOR MY CO-ED DEBUT IS SO NOT COOL!!
SFX DASHING
SFX KA-POOM
WAA !!!

.....?!
WHAT THE ...?!

SFX: ROAR (OF THE FLAME)
JEEZ, CLASS IS ABOUT TO START!!
YOU'RE SO PERSISTENT NO MATTER WHERE YOU ARE!!!
THE WAY YOU ARE ...
YOUR ATTITUDE !!
HOW YOU SPEAK LIKE YOU'RE DETACHED FROM THE WORLD!!
SFX: "JAKIN" (WIELDING THE GUNS, SIMILAR TO KACHING)
I HATE EVERY-THING ABOUT YOU!!
YOU'RE NOT QUALI-FIED TO BE CALLED A "HiME" !!
SFX: BANG BANG BANG BANG

SFX "KIN KIN KIN"
(BULLETS BOUNCING OFF)
...!?
the flame...
repelled the
bullets!?
FIRE!?
FIRE!!
SFX FLAME ROARING





SFX. PASSIONATE ⬆

SFX. STARES ⬅

SFX. KICK
SFX LASH
... A... AS... EX... EXPECTED OF COEDUCA-TION!!!

...
huh
?!
I'M SURE... THAT WAS THE GIRL WHO WAS CRYING YESTERDAY ...
!?
!!
NO WAY!!
THERE'S A PERSON OVER THERE !?
AH!!
... NATSUKI !?

SFX: "KA-CHIN"
WHA?!
WHOSE "KEY" ARE YOU?
..... WHA ?
TELL ME!! WHOSE "KEY" ARE YOU!?
I.. I ONLY CHANGED SCHOOLS TODAY.... THAT IS ...
...THEN, THAT'S ALL THE MORE REASON! THIS ISN'T THE TIME YOU TYPICALLY CHANGE SCHOOLS!!
SPEAK UP OR I'LL KILL YOU!!
STOP IT, NATSUKI!! THIS PERSON HAS NOTHING TO DO WITH...

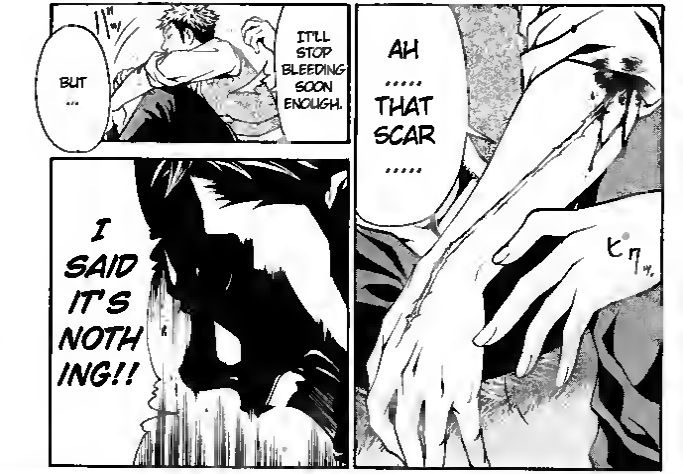
SFX TOP: THUMP (LOUD HEARTBEAT)
SFX BOTTOM: SHINING
TH..... THIS IS .....?!
... GUH ...
WH
!!?
...WHAT ARE YOU DOING!! RUN!!

!!?
HAA
HAA
HU
FU FU FU
I SEE ...
IT DISAPPEARED BECAUSE THEY WENT OUT OF THE TERRITORY.
... FUU ...

.... I SEE .... THIS IS INTERESTING !!

HAA
HAA
AH
YOU'RE BLEEDING!!
IT... IT'S NOTHIN'. JUST A SCRATCH!!
!?
NO WAY, YOU HAVE TO GET THIS TAKEN CARE OF ...

HAH... HAH... WHAT ON EARTH ...
...IS GOING ON... JEEZ ....


IT'LL STOP BLEEDING SOON ENOUGH.
BUT ...
I SAID IT'S NOTH ING!!
AH ..... THAT SCAR .....
ヒリ

SOME ONE HELP ME!!
NO!! LET ME GO!!

STOP... LET SHIHO GO!!
SLASH

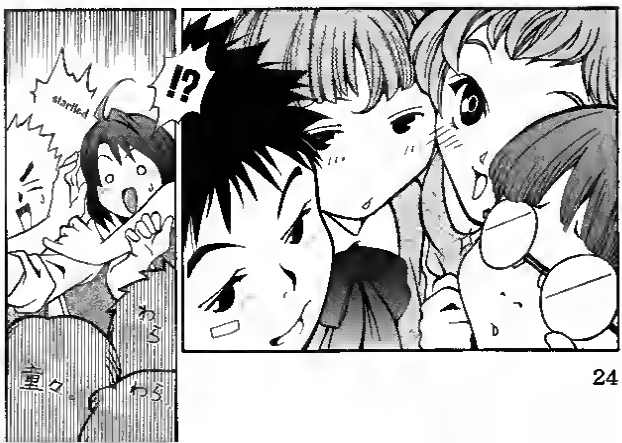
YEAH...

R... RATHER THAN WORRY ABOUT ME, WORRY ABOUT YOURSELF
YOU'RE NOT IN SUCH HOT CONDITION YOURSELF
SORRY

...CAN I ASK YOU ONE THING?

YOU WERE SAYING THAT YOU JUST TRANS-FERRED HERE TODAY ...
THAT'S RIGHT
THOSE... FLAMES THAT CAME OUT OF YOUR WRISTS...
BACK THERE, WHAT IN THE WORLD WAS THAT?
THE ABILITY TO MATERIALIZE THIS META-SUBSTANCE ...
'Hi'ghly-advanced 'M'aterialising 'E'quipment
HiME
THIS IS WHAT THEY CALL AN "ELEMENT" ....
IT WAS CREATED BY THAT POWER.

...I DON'T GET IT AT ALL.
YEAH .. I GUESS IT WOULD BE A BIT MUCH FOR SOMEONE WHO JUST CAME HERE...
Sigh
.....
AND ... WHAT IS A "KEY"?
UM... BASICALLY, A PERSON WHO CAN AMPLIFY THE POWER OF "HiME"
...LIKE A BOOSTER, I GUESS ...

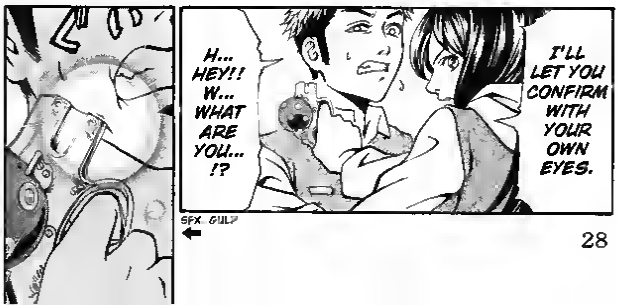

!?
startled
わら
重々
わら

SFX EXCITED SCREAMING
WHAT ARE YOU ALL DOING HERE TODAY? IN A PLACE LIKE THIS...
THEY'RE ELEMENTARY SCHOOL KIDS
WHA... KIDS...!? WHY...!?
PERVERTED!!
SUUUUSPICIOUUUUS!! JUST THE TWO OF THEM, IN A PLACE LIKE THIS!?
UM, WELL YOU SEE
OUTDOOR DRAWING CLASS!!
NO, SKETCHING——!!
KISSING THEY WERE KISSING!!
SFX BOOO
SKETCHING
THEY'RE GONNA DO SOMETHING PERVERTED!!
WE'RE BOTHERING THEM, AREN'T WE?
darn
IS THAT RIGHT~~~!! WELL, LETS GO BACK TO THE TEACHER, OK?
YESTERDAY, YOU WERE CRYING..
...UM, HEY...
...WELL THEN WE BETTER GET GOING TOO.
I THOUGHT IT MIGHT HAVE BEEN SOMEONE ELSE...
I JUST SAW FOR A MOMENT SO.

THERE'S NO REASON FOR ME TO BE CRYING.
... BUT ...
IT WAS SOME ONE ELSE !!
HOW SHOULD I SAY THIS... YOU'RE NOT PUSHING YOURSELF TOO HARD, ARE YOU?
PECALISE
WHY ARE YOU GETTING ALL PISSED?
IS IT ALRIGHT... IF I ASK ABOUT THAT THEN?
THAT SCAR ON YOUR LEFT ARM...
ALRIGHT!! WE HAVE TO HURRY. CLASS HAS PROBABLY STARTED ALREADY, SO...
FINE, I GET IT.
——……

SFX WOOSH
JUST WHERE...
...WERE YOU PLANNING TO TAKE THIS GUY? MAI!!
SFX: TADAAA!!
SFX: STOMP

SFX: KYUUU!!
WAH,
WAIT
NOTHING TO DO WITH THIS ...?
WHETHER HE HAS NOTHING TO DO WITH THIS OR NOT...
...NATSUKI!! THAT PERSON HAS NOTHING TO DO WITH THIS!!
DON'T GET OTHER PEOPLE INVOLVED IN THIS !!


H... HEY!! W... WHAT ARE YOU...!?
I'LL LET YOU CONFIRM WITH YOUR OWN EYES.
SFX: GULP

SFX: LEFT AND @OTTOM: "MENACING ATMOSPHERE"
SFX: R.GHT: CRACKLE
THIS IS ... MY "CHILD"
!!?

DURAN!!!

OUR CHILD AFTER ALL.
CALLING IT A MONSTER WOULDN'T BE VERY NICE... THIS IS ...
... MO... MONSTER ...
SFX: DUAL: STOW!
W... WAIT JUST A SECOND, "OUR CHILD"!?
ARE YOU FOR REAL?!
THAT GUY IS THE "KEY" THAT CAN SUMMON NATSUKI'S "CHILD"!?
GROWL
NATSUKI'S "CHILD"
... THAT IS ...
FROM THIS DAY ON, YOU ARE MY SLAVE-KUN!!
SLAVE-KUN!?
YOU ARE NO LONGER ALLOWED TO LEAVE MY SIDE EVER AGAIN!
THE "KEY" HAS TO BE AVAILABLE WITHIN A CERTAIN DISTANCE TO BE EFFECTIVE... THAT IS THE <TERRITORY>
.....
SFX: BIG IMPACT

DURAN!!!
LOAD!! CHROME CAR-TRIDGE!!!

FIRE !!!
!!!...
Not good. I can't defend against... thi.....
SFX: KA-BOOM

SFX ZOOOOOOOMMMMMM
SFX THROWN BACK
SFX ZOOM
FUFU
THE STRENGTH OF THE "ELEMENT"
IS LIKE NOTHING BEFORE THE MIGHT OF THE "CHILD"
!!
YOU'VE ALREADY WON, RIGHT!? ANYTHING MORE THAN THIS IS
HEY!!
YOU HAVE NOTHING TO DO WITH THIS, RIGHT?
THOSE WITHOUT RESOLUTION SHOULD JUST BUTT OUT!!
!!
SFX GLARES

YOU'RE REALLY GOING TO GET YOURSELF KILLED!!
RUN AWAY!!
THERE'S NO WAY I AM GOING TO RUN AWAY!!
... I'M NOT RUNNING AWAY ...
H... HEY...!?
I'VE TACKLED EVERYTHING HEAD ON ...
PLACING EVERYTHING TOGETHER,
THE THINGS I'VE DECIDED FOR MYSELF... THE THINGS I'VE SUFFERED FROM BECAUSE OF THIS SPARK
UP UNTIL THIS POINT

...THAT'S WHY, I'M NOT GOING TO RUN AWAY!!!

... she was lying...

You really ARE pushing yourself too hard!
NICE RESO-LUTION ...
DURAN!!
RELOAD CAR-TRIDGE!
FIRE !!
!!?
WHAT'S THIS?
DID A CHILD DO THIS?
AWESOME !!
OOH

THE KIDS ARE ...!!
.... DAMN IT!!
SFX KA-BOOM
AH~~ SHIT!! I'M.....AN IDIOT !!!

YOU .... DUMB-ASS !!!
YOU THINK THAT PUTTING YOUR HEAD TO THE GROUND WILL MAKE UP FOR WHAT YOU'VE DONE!?
BUT BECAUSE OF YOU, WE WERE SUSPENDED FROM IT !!
THIS WAS SUPPOSED TO BE THE LAST TOURNAMENT FOR US THIRD YEAR STUDENTS ...
SFX: KICKS

PLEASE WAIT!!
IT WAS BECAUSE YUU-CHAN WAS TRYING TO SAVE ME...
THAT HAS NOTHING TO DO WITH US!!
SFX: GRABS
HEY... TATE ...!!
GUH...
YOU... WERE ON A SPORTS SCHOLARSHIP, RIGHT... SO QUIT SCHOOL...
FROM NOW ON ....
TRY REMEMBERING TO USE YOUR BRAIN IN LIFE !!!

EVEN IF I WERE TO DO SOMETHING STUPID ~~~~!!!
....EVEN IF IT'S UNREA-SONABLE !!
THERE'S NO WAY THAT, I CAN JUST LET IT...
HAPPEN !!!
SFX SHINES
SFX: BA-BUMP

SFX: APPROACHING
SFX: WOOOOSH

IMPOSSIBLE!
DURAN'S ATTACK WAS NEUTRALIZED!?
WHAT THE HELL HAP-PENED!? THAT FIRE IS...!!
SFX: KA-POOOM
SFX: BURNING

KAGUTSUCHI
NO WAY... HE SUMMONED IT...!!
THIS IS... MY "CHILD" ...
!?
SFX: ROOOOAAAAAARRRR
SFX: SPARKLE
SFX: WOOOSSHHH

SFX: ZOOOOMMMM

KUH
SFX: ZOOOOM
SFX: ZOOOOM
WHA
....
A
....
SFX: WOOSH
SFX: RUSTLE
SFX: LANDS
...
that
guy
...
He is Mai's
"KEY"
as well...

A KID!?
BOARD CHAIRMAN...?
WELL, IT SEEMS YOU HAVE MANAGED TO END THIS SAFELY.
I AM THE BOARD CHAIRMAN, KAZAHANA MASHIRO.
TATE YUUCHI-SAN...

Translator: Roots
Editor: da MIGHTy pLUm!
QC: cccnnn
www.yanime.com
#yanime@irc.irchighway.net

Translator: Roots
Editor: Shinaku
QC: ccnnn

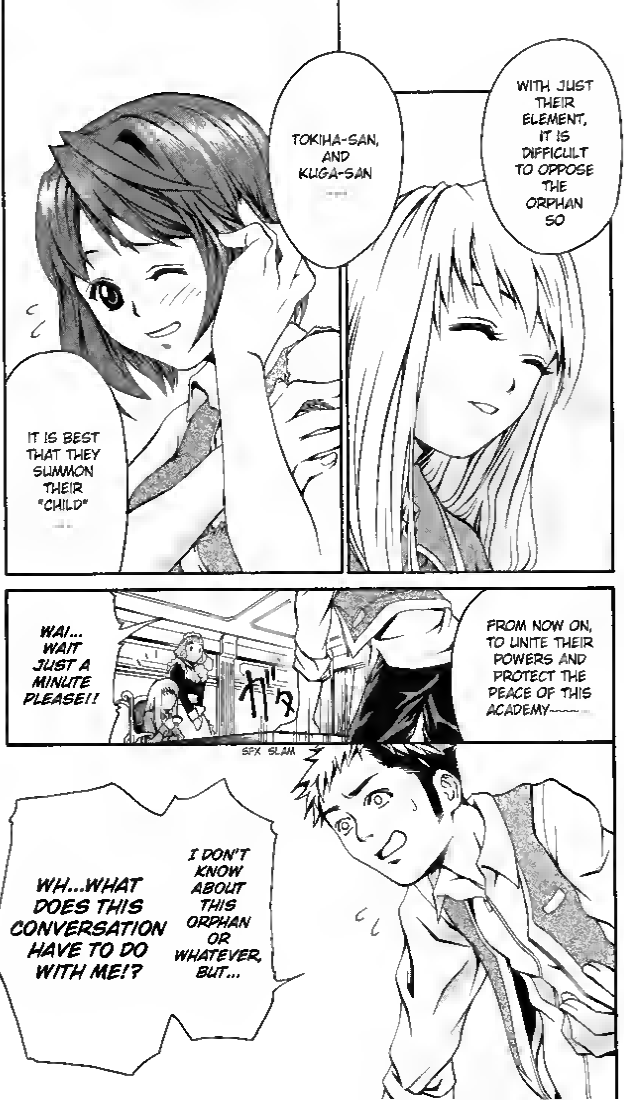
www.yanime.com
#yanime@irc.irchighway.net

CHAPTER 2 / I HATE YOU!!

理事長室
BOARD CHAIRMAN'S OFFICE
ALLOW ME TO INTRODUCE MYSELF
I AM THIS ACADEMY'S BOARD CHAIRMAN, KAZAHANA MASHIRO
BEHIND ME IS MY SECRETARY, FUMI-SAN.

T/L NOTE: FYI JAPAN'S SCHOOL SYSTEM HAS 6 YEARS OF ELEMENTARY SCHOOL, 3 YEARS OF MIDDLE SCHOOL, AND 3 YEARS OF HIGH SCHOOL.

I HAVE BEEN COLLECTING THOSE WITH THE ABILITY OF A HiME
AND ORGANIZING THEM TO FIGHT AGAINST THESE ORPHAN
IT IS UNKNOWN WHAT OBJECTIVES THE ORPHAN HAVE WITH THIS ACADEMY. BUT
WE CANNOT JUST IDLY FOLD OUR ARMS AND WATCH WHAT HAPPENS
HAA
出勤表
リーダー
OF COURSE TOKIHA-SAN IS ONE OF THEM.


WITH JUST THEIR ELEMENT, IT IS DIFFICULT TO OPPOSE THE ORPHAN SO
TOKIHA-SAN, AND KUGA-SAN
IT IS BEST THAT THEY SUMMON THEIR "CHILD"
FROM NOW ON, TO UNITE THEIR POWERS AND PROTECT THE PEACE OF THIS ACADEMY
WAI... WAIT JUST A MINUTE PLEASE!!
SFX SLAM
I DON'T KNOW ABOUT THIS ORPHAN OR WHATEVER, BUT...
WH...WHAT DOES THIS CONVERSATION HAVE TO DO WITH ME!?

I...
IF YOU JUST LET THOSE WHO WANT TO FIGHT OR WHATEVER DO IT, ISN'T THAT ENOUGH?
BESIDES I~~~~
I DON'T NEED THE POWER OF MY CHILD!!
すく
SFX. STANDS UP

I HAVE NO INTENTION OF GETTING THOSE WHO HAVE NOTHING TO DO WITH THIS INVOLVED, SO
I'M FINE WITH JUST MY ELEMENT!!
.....
EVEN THOUGH YOU WERE CRYING
SFX MUTTERING
SFX STRONG EMOTIONAL IMPACT
SLAM
EXCUSE ME!!!
OH, CRAP

I SHALL ENTRUST THINGS TO YOU TWO.
YOU ARE VERY GOOD WITH GIRLS AREN'T YOU TATE-SAN
G... GOOD YOU SAY
EH !!
IT'S TIME TO DO YOUR HOMEWORK
WELL THEN MASHIRO-SAMA
BOOK. ELEMENTARY MATH F
JEEZ!!
BOARD CHAIRMAN HUH

ALL OF A SUDDEN BEING TOLD ABOUT ORPHAN AND HiME AND WHATEVER~
BESIDES THAT, THIS SCHOOL IS HUGE WHERE AM I?
LOOK IT'S THAT GUY!! HE'S TOKIHA-SAN AND KUGA-SAN'S "KEY"...
SIGN REFRAIN ELEMENT USE
SUDDENLY BEING TORN IN TWO
I'VE NEVER HEARD OF ONE HUMAN BEING THE KEY FOR TWO HiMES!!
HE MUST BE PEERLESS
HE MUST BE A PERVERTED BEAST!!
SFX WHISPER WHISPER
SFX RAISES
なつき親衛隊
HEADBAND NATSUKI BODYGUARD
SFX RUNNING

PERVERTED BASTARDDD !!!
SFX: CRUSH
SFX: LEAP→
W...WHY!? YESTERDAY YOU SAID, ASK ME ANYTHING....
DIE..... TATE !!
DOWAH !!?
SIGN: NO ROUGH HOUSING IN THE HALLS PLEASE
SFX: RAGE
SFX: GLASS FALLING

W...WE WILL...
NOT LET YOU DISGRACE NATSUKI-SAN ANY FURTHER...!!
UNFORGIVABLE!!
WHAT!?
THAT'S THE GUY THAT ONEE-SAMA..!!
SFX RAGE
W...WHEN DID I DO SOMETHING LIKE THAT...!!
EXPLANATIONS ARE UNNECCESSARY.....!!
SFX GUOH
SFX OOOHHHHHHH
保健室
SIGN: SCHOOL INFIRMARY
UWAAHH——!!

OW!
THEY GOT YOU PRETTY GOOD DIDN'T THEY...
I'VE FINALLY MET AN HONEST PERSON
HAA
SIGH
A——H, IT'S SWELLED UP THIS MUCH

I'LL HEAL YOU UP IN JUST A SECOND ...
げっ
A... AN ELE-MENT!
SFX SURPRISED
SFX APPEARS
IT'S BECAUSE THIS IS A SPECIAL MEDICAL TREATMENT. I'M A DOCTOR, SAGISAWA YOUKO
NOW DON'T MOVE
シュウ
SFX SHUU (HEALING)
IF YOU'RE EVER IN TROUBLE WITH ANYTHING, NO MATTER WHAT IT IS, YOU CAN COME TALK TO ME
スッ
SFX SLOW MOVEMENT
IT HEALED IN AN INSTANT
AMAZING!!

MUGGUF!!?
むぎゅ
WH, WH, WH..... WHAT ARE YOU DOING!!?
SFX: CUTE

THIS ISN'T A JOKE!! I'VE ALREADY HAD MORE THAN ENOUGH OF BEING A "KEY"!!
ガバッ
SFX STEPS BACK
SO MAYBE YOU'D SUMMON MINE I THOUGHT.
WELL YOU SUMMONED TOKIHA-SAN AND KUGA-SAN'S CHILD...
むにゅ
SFX BLUSH

SENSEI!!
TAKUMI IS!! HE HAD ANOTHER SPASM ...!!
THE OTHER IS A CHARMING INNOCENT CHILD...,
ONE IS LIKE A QUEEN
AND THEY'RE BOTH CUTE TO BOOT.
NO... THAT'S NOT WHAT I MEANT.
SFX: BAM
AH .. YEAH .
HURRY !!
PUT HIM ON THAT BED !"
BRING HIM OVER THERE RIGHT AWAY!"
!?
ガタ..
SFX SURPRISED

I FELT GOOD TODAY..... SO I THINK I'LL BE OK BUT.....
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT TAKUMI
I'M SORRY ONEE-CHAN I'M BEING A BOTHER AGAIN
スッ
SFX: SOFTLY LAYS DOWN
DON'T WORRY ABOUT IT.....
I'M REALLY SORRY
I TOLD YOU IT'S OK
.....

SFX: DOOR SHUTTING
TOKIHA-SAN,
SFX: SLIDING
LOST HER PARENTS AT A YOUNG AGE, AND THEN THOSE TWO SIBLINGS WERE ALL ALONE...
SHE HEARD THAT HE WILL GET BETTER
IF HE CAN GET A TRANSPLANT OPERATION OVERSEAS...
SINCE TODAY, IT'S BEEN 2 MONTHS SINCE THESE TWO CAME TO THIS SCHOOL
TAKUMI-KUN HAS HAD A WEAK BODY SINCE HE WAS BORN.
.....

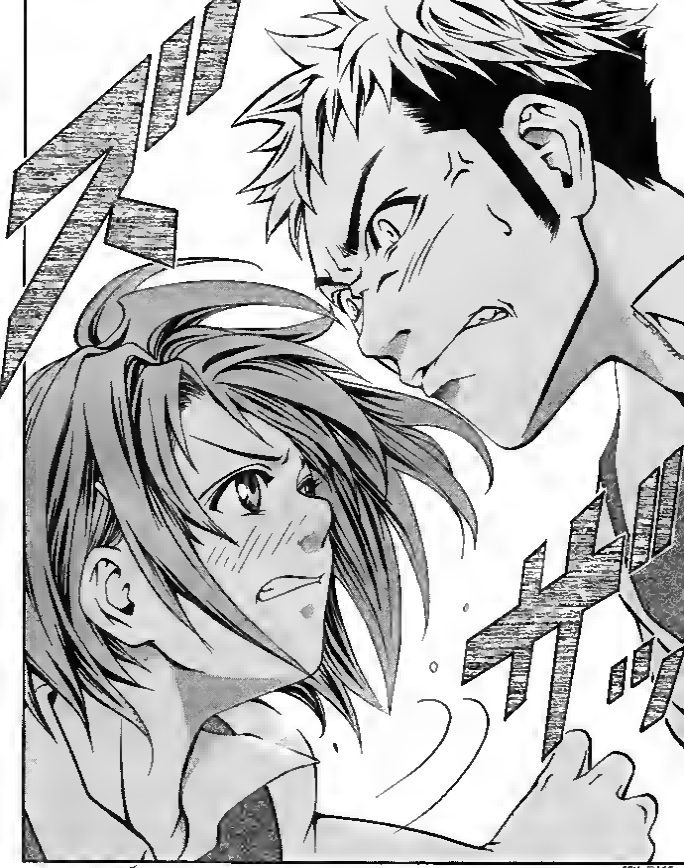
SHE
TAKES ON SEVERAL PART-TIME JOBS IN ODER TO EARN THE MONEY FOR THE OPERATION
AND SHE ALSO HAS A SCHOLARSHIP FOR FIGHTING AS A HiME.
AND SHE'S BEEN WAITING MANY YEARS TO FIND A DONOR
AS SOON AS SHE FINDS ONE
I'M SURE SHE WILL BE VERY HAPPY.

BUT UP UNTIL NOW—— THERE HASN'T BEEN A COMPATIBLE DONOR.
IT IS JUST A QUESTION OF WHEN
YESTERDAY
AHH ..... SO THAT'S WHY ...
IT IS INCREDIBLY UNFORTUNATE ISN'T IT.....
THAT GIRL COMPLETELY HIDES HER FEELINGS....
BUT SENSEI ...
WHY? THAT STORY HAS NOTHING TO DO WITH ME.....?

I...
HAVE CONFIDENCE IN READING PEOPLE'S EYES!!

TOKIHA !!
SORRY!! I—
DIDN'T KNOW ANYTHING— THAT IS— I SAID TOO MUCH
——WHAT? ARE YOU FEELING SYMPATHY TOWARDS ME?
YOU KNOW I—
PEOPLE WHO SAY THINGS LIKE "YOU POOR THING" OR "THAT'S DREADFUL" TO ME—

I REALLY !!!
HATE THEM !!!
WH... WHAT'S WITH YOU!? SO UNCUTE!!
THAT'S FINE WITH ME!! DON'T EVER TALK TO ME AGAIN!!
SFX TURNS HEAD
ANGER
Y..... YOU!!
ACTING WITH AN ATTITUDE THAT IS LIKE ASKING "PLEASE SYMPATHIZE WITH ME"
PISSED


SFX RAGE

THAT IS THE "KEY" OF THOSE GIRLS IS IT.
HMMM
SFX STEPS

WELL IN THAT CASE, I'LL HAVE TO PREPARE A NEW ATTRACTION, WON'T I...
SFX: GONG
あの
あの
SFX: KNIT KNIT
——WHY DOES SHE HAVE THE SAME KEY AS I...
ZZZ
SFX: GONG

SFX: GONG GONG
SFX: RISING
SFX: GOBOO
SFX: SPLASH
SFX: GOPOO
SFX: GRABS
KYAHHHHH!!

AN ORPHAN !!!
SFX RING RING RING
SFX WAVE RISING

IT APPEARED AT THE POOL.
——YES
SFX: GRABS
ガシ
HEY... DOES THAT MEAN...
AN ORPHAN IS !!
DON'T COME!!!
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU RIGHT!?
SFX: WAT

中原麻衣

(ROLE: TOKIHA MAI)

Mai Nakahara

TOKIHA MAI-CHAN, TO PUT IT BRIEFLY, IS A STRONG GIRL. OF COURSE SHE HAS MANY WEAK POINTS AS WELL, BUT SHE IS A GIRL WHO UNDERSTANDS ANOTHER'S PAINS. SHE IS A GIRL WHO YOU ARE ABLE TO LIKE, AND TO ME, SHE IS A VERY IDEAL PERSON. MAI-CHAN MAKES PRECIOUS FRIENDS WHOM SHE HOLDS DEAR, AND THOSE FRIENDS ALSO HOLD HER DEAR...I THOUGHT THIS IS THE TYPE OF PERSON I'D LIKE HER TO BECOME, BUT BY NO MEANS IS IT EASY TO GROW ACCUSTOMED TO HER.

THE FIRST TIME I READ THE MANGA, IT WAS A COMPLETELY DIFFERENT STORY, SO I THOUGHT THINGS LIKE, "WHY IS MAI ALREADY AT FUUKA ACADEMY?!" AND "EH, WHAT'S A KEY?" IT WAS REALLY SURPRISING. (LAUGHS) BUT THE ARTWORK AND CONSTANT BATTLES WERE REALLY COOL, AND I REALLY LOOK FORWARD TO SEEING HOW THINGS WILL TURN OUT. WHAT PARTICULARLY LEFT AN IMPRESSION ON ME WERE THE LINES "I DON'T NEED THE POWER OF MY CHILD. I'M FINE WITH JUST MY ELEMENT." IN THE MANGA, MAI KNOWS THE MEANING OF THE CHILD AND FOR HER TO SAY THAT LINE I THOUGHT, "AHH, SO COOL~!" (LAUGHS)

TODAY, WE DID THE RECORDING FOR THE 14TH EPISODE. MAI AND ALL THE OTHERS AT THE ACADEMY HAVE COMPLETELY DIFFERENT RELATIONSHIPS FROM THE BEGINNING, AND I FEEL THE CHARACTERS ARE GROWING RAPIDLY NOW FROM THIS POINT ON. THERE ARE NOT ONLY SAD THINGS, BUT ALSO THERE ARE MANY PAINFUL AND SORROWFUL THINGS. BUT EVEN THEN, I FEEL SHE'S A STRONG GIRL WHO WILL DEFINITELY OVERCOME THESE EVENTS. AS SUCH, I THINK I SHOULD PLAY HER IN A WAY WHERE SHE GROWS FROM THESE EVENTS.

THE SAME CHARACTERS APPEAR IN THE MANGA AS THE ANIME, BUT THE STORY IS COMPLETELY DIFFERENT. SO FROM NOW ON I THINK IT WILL BE TWICE THE FUN TO LEARN THE STORY OF BOTH THE ANIME AND THE MANGA, SUCH THAT EVERYONE CAN UNDERSTAND MORE AND MORE ABOUT "MAI-HIME". WE TALK ABOUT IT ON THE RADIO AS WELL, SO IF THOSE ON THE OTHER END ARE LISTENING TO US, WE'D BE VERY HAPPY (LAUGHS)

ラジオ大阪 毎週日曜深夜 24:00~24:30 TBSラジオ 毎週日曜深夜 25:00~25:30
BEAT Net Radio http://www.bandaivisual.co.jp/dbeat/netradio/top.html

What their objective is.... remains unknown
The grotesque monster disrupting the academy "Orphan"
Now, in order to defeat the "Orphan", it is essential for us to use the "child" !!
However, their power is increasing with each passing day

Translator: Roots
Editor: da MIGHTy pLUm!
QC: ccnnn
www.yanime.com
#yanime@irc.irchighway.net

CHAPTER 3 / I DON'T NEED A REASON!!
THOSE WHO CAN SUMMON THE "CHILD" OF A HiME...
SURELY THEY ARE THE "KEY" TO VICTORY~~~~!!!

SFX: WOOSH
THAT'S ALL OF THEM .....
SFX: QUICKLY APPROACHING
バシュ
SFX: SIZZLE
SFX: CRACKLE
SFX: VROOOOOMM
SFX: BANG BANG BANG
ドゴゴッ
ドドド
ビキ
ビキ
ビキ
NATSUKI!!

SFX: BAM
SFX: WHOOSH
AKANE-CHAN!!
SFX: SCREECH
KYAH!?
falls
DOES ... EASY ...
WAH!

SFX: MOTOR RUNNING
...HMPH.....
SFX: APPROACHING FAST
WE'LL MAKE NO PROGRESS WITH JUST OUR ELEMENTS. WE NEED TO GET SLAVE-KUN ~~~~~~
BECAUSE YOU LET DOWN YOUR GUARD.
SFX: CLOSING IN
!?

ANYWAY.... WE NEED TO HURRY AND GO CALL SLAVE-KUN!!
irritate

I'LL BE FINE EVEN WITHOUT A CHILD, MAI!!
SO YOU CAN'T DO ANYTHING WITHOUT YOUR CHILD?
WHA!?

YOU'RE A GOOD GIRL, MIKOTO, AREN'T YOU?
stroke stroke
THERE, THERE ...

SFX: PUSH
RIGHT NOW WE NEED TO COOPERATE MORE WITH EACH OTHER ~~~~
toddle toddle
DAMNIT ...

SFX: SLICE
SFX: THUD THUD
BECAUSE YOU LET DOWN YOUR GUARD.

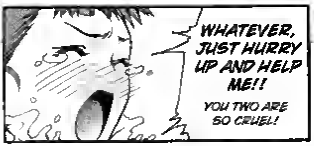
EH...WELL WE'RE NOT EXACTLY... GOING OUT YET SO....
.....IT'S TOO SOON.
HELLO?
OH!
fidget
fidget
SFX: BLUSHES
IN THAT CASE, GO GET YOUR "KEY".
SFX: STARTLED
EHH!?
SFX: APPROACHING
IT SEEMS LIKE IT'S NOT ABOUT TO GIVE US ENOUGH TIME TO CALL THEM, IS IT?
SFX: FOOOOO

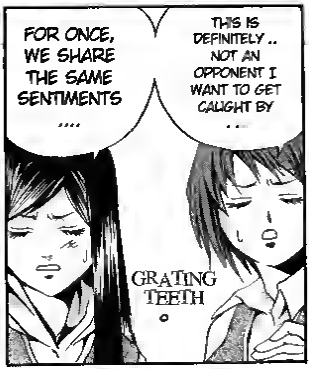
cough cough
QUICKLY !!
BRING HER TO THE SCHOOL INFIMARY !!
OVER HERE, HURRY !!
WHAT ARE THEY DOING!! THE RESCUE CREW STILL ISN'T HERE!!
What the hell Is this ...!?
GIVE HER EMERGENCY TREATMENT IMMEDIATELY !!
IT HAS NOTHING TO DO WITH YOU, RIGHT!?
THOSE WHO ARE UNAU-THORIZED ARE PROHIB-ITED!!
HEY!! THIS AREA IS A BATTLE-FIELD!!
KEEP O

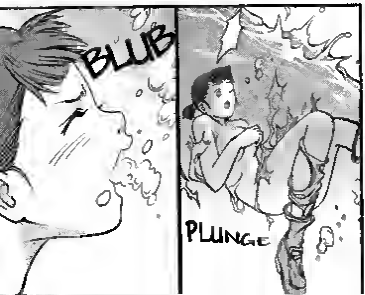
WHY .... ARE YOU OVER HERE?
TOKIHA-SAN, AND KUGA-SAN ...
THEY ARE ON THE OTHER SIDE?
THE REASON I INVITED YOU TO THIS ACADEMY IS
BECAUSE YOU ARE A "KEY". IF THAT IS NOT ENOUGH OF A REASON FOR YOU .....
SFX MENACING ニヨクク
SFX GULP
ドゥーン

SFX BANG BANG
ドゴ
ドゴォ
AKANE-CHAN !!
SFX FIZZLE
SFX PLOOP
SFX CLANG
It's not effective ~~~!? It can form a resistance !?
NAAAAHH...
IT'S NO GOOD, MIKOTO!! YOU'LL DRAG AKANE-CHAN INTO YOUR ATTACK!!
SFX ROARING

SFX: FLOOP
SFX: BUBBLING
THEY'RE DISSOLVING !?
NO .... MY CLOTHES !!
ポロ
ポロ


WHATEVER, JUST HURRY UP AND HELP ME!!
YOU TWO ARE SO CRUEL!


FOR ONCE, WE SHARE THE SAME SENTIMENTS ....
THIS IS DEFINITELY .. NOT AN OPPONENT I WANT TO GET CAUGHT BY . . .
GRATING TEETH


BLUB
PLUNGE

!!?

Do you really believe that Tokiha-san ~~~~
would fight this hard for only a scholar-ship.....?

IF THAT'S THE CASE ..... THAT SCAR ON YOUR LEFT ARM .....
HOW ABOUT IF I ASK ABOUT IT?

...IT'S NO GOOD.... IF I DON'T DEFEAT IT IN ONE BLOW, IT QUICKLY REGENERATES ITSELF!!
SFX: REGENERATING
SFX: WOOSH
SFX: CHOKING
SFX: CLENCH
AKANE -CHAN !?
SFX: ROAR
I AM ...
I AM ...
.....that is ....an Orphan ...
SFX: ENERGETIC MOVEMENT
SFX: CLENCH

SFX: LEAPS
A HUGE DUMBASS!!!
SFX: CONSUMES
SFX: LIES LOOSE
SFX: SPLOOSH
SHIT...
SLAVE-KUN!!
TATE!?

SFX REACH
IF THAT'S THE CASE . THAT SCAR ON YOUR LEFT ARM ... HOW ABOUT IF I ASK ABOUT IT?
YOU DON'T HAVE TO TELL ME!!
WHAT THE HECK IS THAT GUY DOING!!
SFX WOOM
SFX GRABS
SFX EMERGING

SFX: ROAR
SHUT UP!! YOU CAN'T SAY IT HAS NOTHING TO DO WITH ME...
EVEN THOUGH THIS HAS NOTHING TO DO WITH YOU!!
WHY DID YOU COME HERE!?
I DON'T NEED A REASON!!

IS THAT SO. I UNDER-STAND ...
MAI!! THE ORPHAN'S TENACLES ARE...!!
KAGUTSUCHI!!

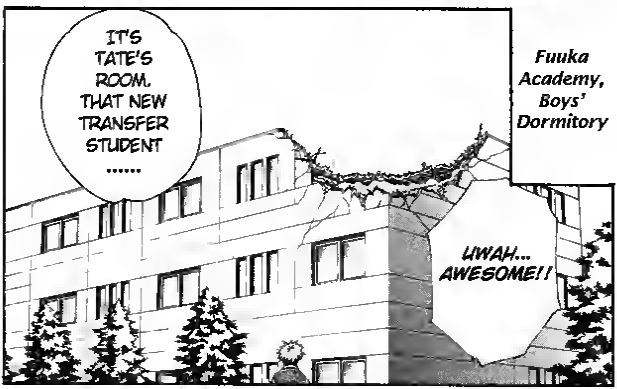
SFX: ROARING FLAMES
SFX: DISINTEGRATING
SFX: WOOSH

GRRR
THOSE TWO SUIT EACH OTHER WELL, DON'T THEY NATSUKI-SAN?
BY THE WAY, ABOUT YUUICHI-SAMA'S CLASS ...
sips
HOW LONG ARE YOU GOING TO HOLD ON TO MY HAND!!
H...
slaps away

TATE YUUICHI-KUN.
……
楯祐一
AND SO, FROM TODAY ON, WE HAVE A NEW STUDENT IN THE CLASS
YES, LET'S SEE …
.....you're kidding me. The same class as those two....!?
HE'S MY SLAVE-KUN

Chapter 4 / Long Night

.....


IT'S TATE'S ROOM. THAT NEW TRANSFER STUDENT .....
Fuuka Academy, Boys' Dormitory
UWAH... AWESOME!!

It seems that Kagutsuchi's flame .....
YOU PERVERTED BEAST!!
IT'S DIVINE RETRI-BUTION .....
IT DESTROYED THAT WITH PIN-POINT ACCURACY .....
SFX WHOOSH-YROOM (ZUGAGAGAGA)

UNFORTUNATELY HAD A DIRECT HIT ON TATE-SAN'S ROOM.....
SO UNTIL THE BOY'S DORMITORY IS FIXED, I WOULD LIKE
TATE-SAN TO LIVE WITH YOU TWO ...
YEAH YEAH
I REFUSE !!
VERY DIRECT
MAY I HAVE YOU SIGN THIS LIVING AGREEMENT?
WELL THEN, I'LL HAVE HIM STAY AT KUGA-SAN'S PLACE....
I REFUSE !!
YOU SAY THAT WITHOUT ....
pale white
TOTALLY DIRECT

IT'S DELICIOUS. YOU HAVE SOME TOO MAI!!
gobble
MIKOTO!! DON'T BE BRIBED BY CAKE!!
SURE.
SMILE
munch munch munch
SHOCK
HAH!?
PERMISSION? WAIT A MINUTE ...
I'VE RECIEVED MIKOTO-SANS PERMISSION, SO...
sigh
I HAD A DREAM THAT MY ROOM WAS BURNED TO CINDERS.
THAT IS REALITY.
Mashiro-sama— it's about time for your lessons—
Hah
chomp chomp
Innocent smile.

Fuuka Academy, Girls' Dormitory
AND !?
WHAT IS THIS?
PAST HERE IS YOUR ENCAMP-MENT.
IF YOU EVER ENTER WITHOUT PERMISSION, YOU'LL BE SILENCED BY "MIROKU"!!
THIS SIDE, MINE AND MIKOTO'S ENCAMP-MENT. GOT IT?
Push
D... DON'T WORRY ....
SFX: KA-CHAN
TL NOTE: MIROKU IS THE NAME OF MIKOTO'S SWORD. ALSO THE NAME OF A PEVERTED MONK IN INUYASHA ^_~

I'M NOT THAT TYPE OF GUY!!
I WOULD NEVER DISPLAY BEHAVIOR THAT WOULD CAUSE A GIRL TROUBLE!!
...IF...IF THAT'S THE CASE THEN THAT'S GOOD....
BY THE WAY, THESE BELONG TO ME!! REMEMBER THAT!!
ALSO, THEY'RE 87CM E-CUP.
KYAH!?
FURTHER-MORE, I DON'T WEAR BRAS!
SFX: SHAKING
SFX: SHAKING
SFX: BOUNCE
SFX: BOUNCE

SO I CAN'T TRUST YOU AFTER ALL!
ガサ
SFX SLAM
ズカ!!
OOOHH?!
uh...
HUG...
flip flip
OOOHH...!!
WHAT?
drool
SFX: TA DA
じゃん。
BIG SMALL SCROLL, LONG LIVE COEDUCATION!!
NEVER-THELESS, THE BOUNDRY LINE IS STILL IN EFFECT ISN'T IT?
OF COURSE!!
AH... NOTHING...
This is the first time I've had the chance to eat a girl's home cooking ~~~!!

T/L NOTE: EXPRESSION OF THANKS USED BEFORE EATING

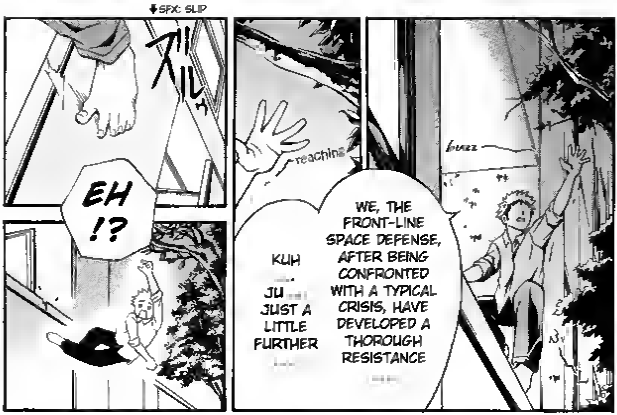
NO, I'M NOT. I'VE JUST PRACTICED COOKING FOR SO LONG.
OF COURSE IT IS!! MAI IS A GENIUS CHEF.
REALLY? THANKS.
IT'S GREAT!!
AH
munch munch
Chomp Chomp
ITADAKI-MASU.
I...IF YOU CAN DO THAT MUCH... THEN...
OH YEAH, SHE... SAID SHE HATES IT WHEN PEOPLE SAY THOSE THINGS TO HER.
WHAT?
YOU'VE SURE HAD YOUR HARDSHI
OH YEAH, BECAUSE OF HER BROTHER
AND I HAD TO DO ALL THE HOUSE-WORK.
WOULD YOU LIKE MORE?
スッ
AHH PLEASE
Chuckle
HAH? THERE'S STILL SOMEONE AROUND WHO SAYS THESE THINGS NOWADAYS?
YOU'LL MAKE A GOOD BRIDE ONE DAY.
bites...
Chomp Chomp

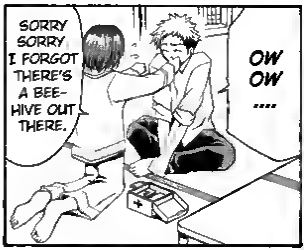
SFX: SLICE
SFX: QUICK REFLEX
SEPERATES
frozen
STOMP
FEARCE STARE
MIKOTO! RIGHT NOW IT'S OK!!
I THOUGHT I TOLD YOU IF YOU ENTER WITHOUT PERMISSION I WILL SILENCE YOU!!
chomp

MIKOTO ~~~~ LET'S GET IN THE BATH.
I'VE HAD A HARD DAY ...
sigh

BATH...?
IF SHE SAID ..... A BATH .....
WAI.... MIKOTO...!? WHERE ARE YOU STRIPPING!?
SFX. FLOP
バサッ
SFX. RUSTLE
SFX. RUSTLE

I'LL JUST PATIENTLY WAIT I GUESS
WELL SOMETHING LIKE THIS IS NORMAL
SFX: TURNING LOCK
!?
buzz
buzz~
HM?
MASHIRO-SAMA..? IT'S NEARLY TIME FOR BED.....
IT SEEMS LIKE THEY ARE GETTING ALONG JUST FINE
JUST A LITTLE LONGER

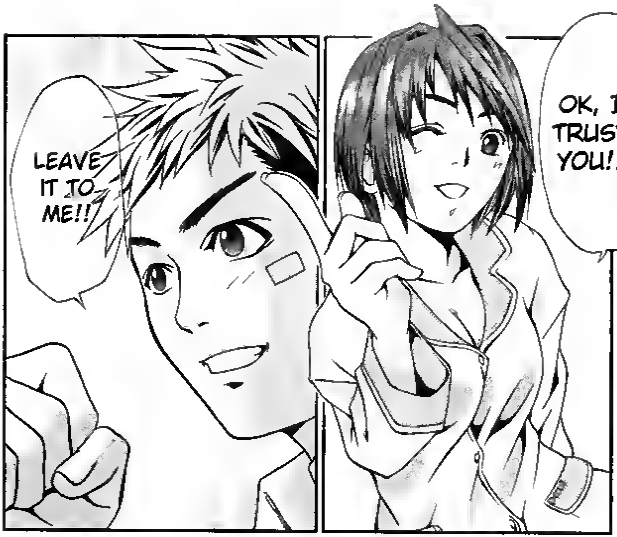

SFX: SLIP
EH !?
reaching
fuzz
WE, THE FRONT-LINE SPACE DEFENSE, AFTER BEING CONFRONTED WITH A TYPICAL CRISIS, HAVE DEVELOPED A THOROUGH RESISTANCE
KUH ... JU JUST A LITTLE FURTHER ...


SORRY SORRY I FORGOT THERE'S A BEE-HIVE OUT THERE.
OW OW ....

AH !!
SFX RUSTLE RUSTLE (EVERYWHERE)

YOU 'FORGOT' ....

WELL WHATEVER
I GUESS I'M JUST NOT COOL
THAT'S NOT TRUE .....
THAT TIME .....
WHEN YOU SAVED AKANE-CHAN, TATE .....
YOU WEREN'T UNCOOL THEN.
..... TOKIHA ....
WELL THEN ... LETS GO TO SLEEP



↑ SFX: TURNING/ TOSSING

FUNII
rustle
MM
NN
ZZ
SFX ROLLING OVER
REVEALS

SFX. THUMP
ドキ
slip
bounce
SFX PEEKS
SFX ROLLS OVER
N..... NO, NO!! I PROMISED ...
GO FOR IT SHORTY !!
J..... JUST A LITTLE MORE!!
SFX GROANING
あ"
IT'S NO GOOD. AT THIS RATE I'M GOING TO BECOME A REAL PERVERTED BEAST!!
NO, THAT'S WRONG !!
SFX RAPT! HEARTBEAT
TWITCH
AH
NN
BA-BUMP
bursting out
slipping

!?
ㅠㅠ
……
NN
……
♥

SOME...
SLIPS OFF
SOME-ONE GET ME OUT OF HERE ~~~ !!
STUCK
ALRIGHT. I'LL GET YOU OUT OF HERE.
HUH?

I CAME ....
TO KIDNAP YOU.
HUH?
SFX: PERPLEXED
SFX: STRONG MOVEMENT

CHAPTER 5 / STAY BY MY SIDE...

THIS IS OUR APARTMENT.
"OUR" ~~~!? WHAT DO YOU MEAN "OUR"!
MAKE YOURSELF AT HOME AND DECIDE ON WHOSE PLACE YOU'LL BE STAYING AT
.....
IS A PLACE LIKE THIS SOMETHING I CAN MAKE MYSELF AT HOME IN!? THIS IS ~~~~!!
~~~~AH ... HEY~~~~ .....
すたすた
SFX. RUNNING
~~~~

AN ANTI-THEFT LASER DEVICE ...
sizzle
staring
OVER THERE IS ~~~~ ...
!!!
!! HERE TOO!?
!?
?
タ"タ"タッ
I'M HUNGRY ... I'LL GO MAKE SOMETHING FOR US NOW.
!!!
EH ....
ON TOP OF MY SITUATION..... THIS IS LIKE A "SOLITARY ISLAND STRONGHOLD"!!
JYAKIN!!
Falls to knees
AND NO ONE CAN GET OUT EITHER ~~~~
WITH ALL THIS, NO ONE CAN BREAK IN.

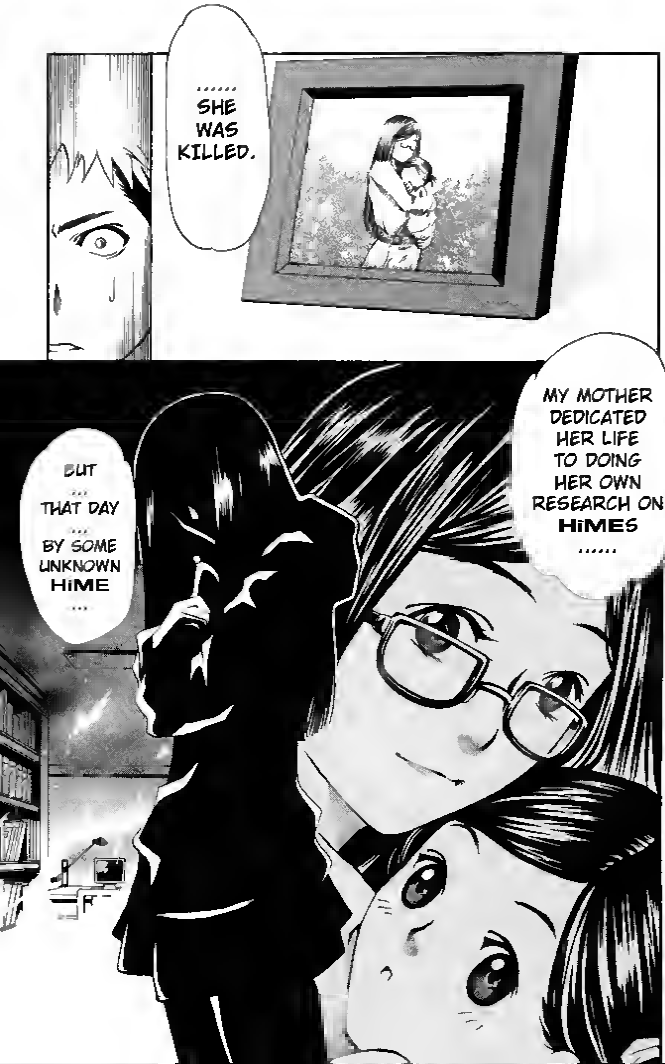
tick
tick
tick
.....
squirt
!?
um
YOU DON'T KNOW? IT'S MAYONNAISE. NOT ONLY IS IT DELICIOUS, IT HAS HIGH FOOD VALUE.
.... ?
HOLD ON A SEC!! WHAT THE HECK IS THAT!?
JEEZ .... YOU KNOW ....
SFX: STANDS UP

squirty squirty
HEY!!
YOU SHOULD AT LEAST DO THIS MUCH .....
ゴト
IF IT'S GOING TO BE LIKE THIS, MAYBE I WAS BETTER OFF OVER AT THE OTHER PLACE
sigh
GUESS I HAVE NO CHOICE
!
gets up
IS IT THE "BOOBS"!? IS IT THE "BOOBS" THAT ARE BETTER OVER THERE!!
SFX STUFFING
ガサゴソ
WHAT ARE YOU DOING?
NO ONE SAID ANYTHING LIKE THAT!!

MAGNIFICENT. YOU'RE ACTING JUST LIKE A SLAVE, SLAVE-KUN!!
MY NAME IS TATE YUUICHI!
I'M NOT A SLAVE
CLEANING UP
I HAVE NO OTHER CHOICE BUT TO STAY, SO I AT LEAST WANT TO SECURE MY PLACE TO SLEEP
rustle
HMMM. SO YOU HAD A HOBBY LIKE THIS...
WAH ~~~~~
WAH ~~~~~
WAH ~~~~~
JEEZ .....
bump
hah hah
DON'T LOOK!
SNATCH
...WHAT'S THIS? THERE'S ONE CORNER THAT'S ACTUALLY FEMININE ...!?

SFX. CRASHING DOWN
SYAAA!?
BUMM!?
BONK
!
WHAT'S .... THIS?
SFX. THREATENING PRESSURE
SFX. AIMING
WAS IT ON PURPOSE...? YOU DID IT ON PURPOSE DIDN'T YOU... ASSHOLE... ....!?
IT WASN'T!! IT WASN'T!! I'M SORRY!!
SFX. BACKING UP

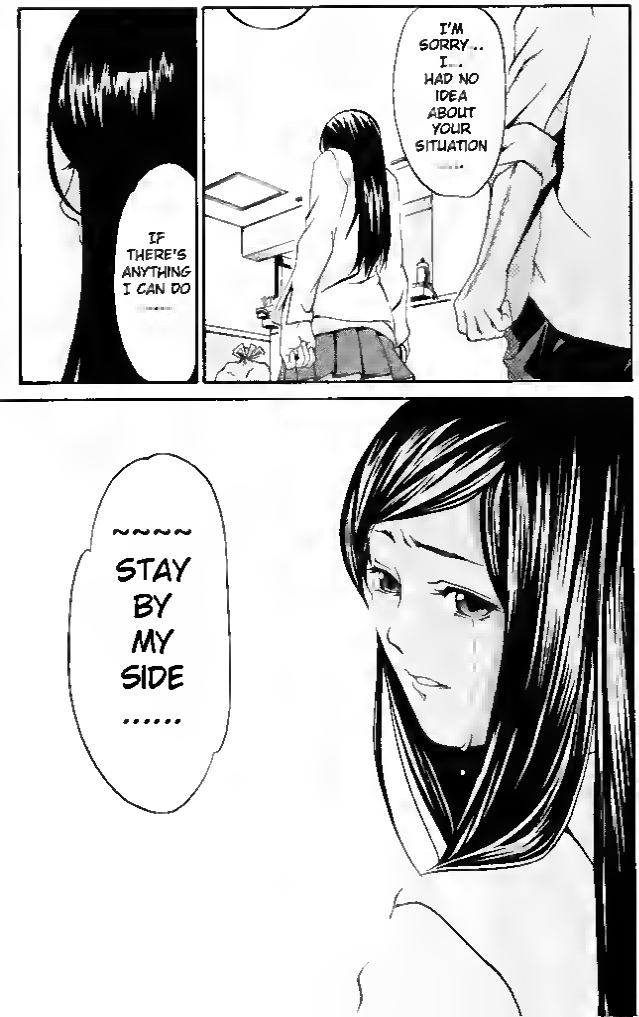
A STUFFED ..... DOG ...?
dangle
DON'T TOUCH IT!!
snatch
WH... WHAT'S WRONG? IS IT REALLY SOMETHING THAT IMPORTANT ...
I'M SURE THERE'S SEVERAL OTHER ..... STUFFED ANIMALS LIKE HIM.
SQUEEZE
THIS STUFFED DOG'S NAME IS ... "DURAN."
IT WAS THE LAST PRESENT MY MOM EVER GAVE ME .....
.... LAST ...


.....
SHE WAS KILLED.
MY MOTHER DEDICATED HER LIFE TO DOING HER OWN RESEARCH ON HiMES .....
BUT ... THAT DAY ... BY SOME UNKNOWN HiME ...

I INHERITED THIS ELEMENT AND ABILITY FROM MY MOTHER ... SO I ....
WILL USE THIS POWER TO AVENGE MY MOTHER.

.....
I HAVE NO IDEA HOW MANY HiMEs ARE AT THIS ACADEMY.
BUT SINCE THAT BOARD CHAIRMAN IS GATHERING THE HiMEs ...

THERE IS A HIGH PROBABLITY THAT I WILL ENCOUNTER THE HiME WHO KILLED MY MOTHER ...
OR PERHAPS I ALREADY HAVE ..


IF THERE'S ANYTHING I CAN DO
I'M SORRY.. I... HAD NO IDEA ABOUT YOUR SITUATION
~~~~ STAY BY MY SIDE .....
~~~~

IF I HAVE YOU WITH ME, I'LL HAVE MORE POWER
EH ...?
..... SO STAY WITH ME .....
BA-BUMP
AH ... AAH
BA-BUMP

!?
WILL YOU ...?

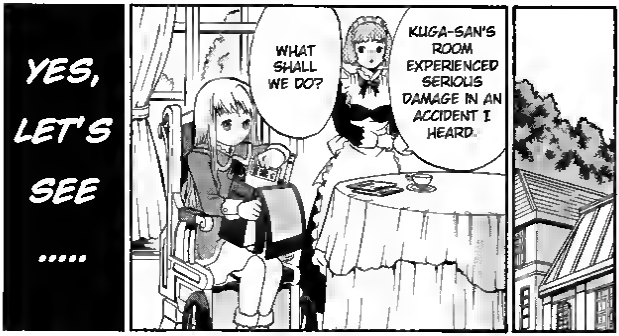
THUMP
AH .....
AAH .....
THUMP
.... WILL YOU ?
THUMP
THUMP
AAH .....
SFX SHA-KIN

SFX: SHATTERED GLASS FLYING
SFX: GRIPS SWORD
MENACING
YOU HAVE SOME GUTS BREAKING INTO A PLACE AT THIS HOUR .....
AIMS
I'LL BE TAKING THAT GUY BACK, NATSUKI!
GAING
WHAT'S UP WITH KIDNAPPING HIM FROM ANOTHER PERSON'S ROOM AND CONFINING HIM!?

B... BREASTS HAVE NOTHING TO DO WITH THIS!!
SLAVE-KUN SAID AFTER ALL, HE'D RATHER STAY WITH ME THAN A GIRL WHO HAD "JUST BREASTS".
MASHIRO SAID WE'D GET CAKE EVERYDAY IF WE LET HIM STAY WITH US.
MIKOTO DID THAT ON HER OWN ACCORD ~~~~
WHAT IS WITH YOU DESTROYING MY WINDOW THEN
YOU'RE SAYING THAT TO US?
HIDES
BANG
ANYWAYS WE'RE BRINGING HIM BACK.
R...RUN AWAY !? YOU BITCH ?!!
HMPH, THAT'S WHY MEN RUN AWAY FROM YOU.
NATSUKI !!
WAH !!
AS IF I'LL LET YOU!!
SPINNING
~~~~ YOU WANNA GO !?
AH.. ST...
SURE SEEMS THAT YOU WANT TO ~~~!!
~~~~

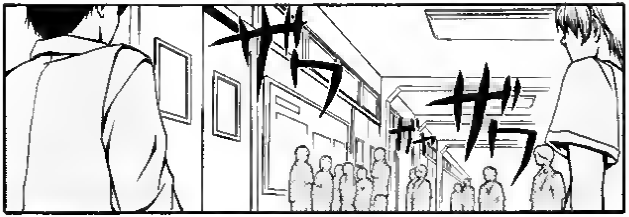
N-NOW NOW,
CALM DOWN, YOU TWO
WHICH ONE OF US DO YOU LIKE BETTER!?
UH-OH
AH!
?
!!
!!
!!?
WE SUMMONED THE CHILDREN!?

BOOM!
AOOOHHH...
CLUNK


YES, LET'S SEE .....
WHAT SHALL WE DO?
KUGA-SAN'S ROOM EXPERIENCED SERIOUS DAMAGE IN AN ACCIDENT I HEARD.

Translator Roots
Editor da MiGHTy pLUm!
QC ccnnn
www.yanime.com
#yanime@irc.irchighway.net

Translator: Roots
Editor: da MIGHTy pLUm!
QC: ccnnn
www.yanime.com
#yanime@irc.irchighway.net


ザワ
ガヤ
ザワ

ACADEMY'S DESTROYER!?
—ORPHAN RESISTANCE UNIT; PROBLEM WITH PERSONNEL SELECTION—
XUGA NATSUKI
TOKIHA MAI
HIGURASHI AKANE
TATE YUUICHI
MINAGI MIKOT

SFX: KA-BOOM
TEAMWORK A MESS
CHILD JOINED IN AND CAUSED SERIOUS DAMAGE!!

YOU GUYS SEEM TO HAVE CAUSED QUITE A SCENE
STARING
I...IT'S NOT JUST BECAUSE OF ME! YOU HAD A PART IN IT TOO NATSUKI ~~~~!!
TATE-KUN EVEN HAD TO SAVE ME~~~~
HEY !!
sob sob
gossip gossip
...AND I WAS LONGING FOR CO-EDUCATION... THE FIRST DAY I WAS CALLED A PERVERTED BEAST, AND THE SECOND DAY I'M CALLED A DESTROYER....
whisper whisper
GONG
GONG
MIKOTO IS IN MIDDLE SCHOOL, SO SHE'S IN A DIFFERENT SCHOOL BUILDING.
NOT CONCERNED
OH YEAH, WHAT ABOUT THAT SMALL GIRL?
3-G

SEE YOU TOMORROW
I HAVE TO WORK TODAY AND I'LL BE LATE, SO SORRY FOR ASKING.
BUT COULD YOU PREPARE DINNER TONIGHT?
Pitter-patter
WHY ME? WHY NOT ASK KUGA
SFX: CLOSES IN
DO YOU WANT TO EAT A DINNER COVERED IN MAYONNAISE?
.....ALRIGHT I'LL DO IT.
ALRIGHT I'M COUNTING ON YOU
YOU BETTER DO IT!
Pointing

GUESS IT CAN'T BE HELPED
GRAB
TOKIHA MAI
MINAGI MIKOTO
TATE YUUICHI
KUGA NATSUKI
SFX LAYING AROUND
AFTER YOU'RE DONE WITH THAT, CLEAN THE FLOORS, SLAVE-KUN.
LIKE I SAID, I'M NOT A SLAVE!! KNOCK IT OFF AND START CALLING ME BY MY NAME!!
SEIKI
.....
JEEZ
SFX. CLICK

SFX WOOSH
WHA
WHAT THE HELL !?
SFX STUNNING
AN ORPHAN !!?
!?
SFX BANG BANG
LOO ...
LOOK OUT !!
SFX DOOOOM

SFX: BASHU
SFX: ZOOM
!?
SFX: ZOOM
SFX: ZOOM
DAMN... IT'S FAST!!
SFX: ZOOM
!!

SFX: WACK
SFX: WA-PUMP
THIS BASTARD !!
SFX: QUICK STEP

SFX: KASSHAAA
!?
ARE YOU HURT?
HEY, ARE YOU OK!?
SHIT ..... !!
OH OH
HE——Y, CAN YOU HEAR ME?
pat
pat
SFX: WHAM
BUH
WHY !?
WE'RE GOING AFTER IT!!
SFX: BUBS

DOWAH
!?
DURAN
!!!

SFX KRRRSH KRRRSH KRRRSH
SFX SHA-KIN
SFX QUICK MOTION

SFX: BAM BAM
SFX: SCREECHING TO A HALT
WE'VE CAUGHT UP WITH IT.
SFX: BANG BANG
TAKING IT ON ALONE MIGHT BE TOO MUCH...!! WHY DON'T WE CONTACT TOKIHA-SAN AND THE OTHERS?
I WILL~~~
BE THE ONE TO DEFEAT THAT THING ...!!

AN ORPHAN IS HEADING FOR THE CLUB ROOM BUILDING.
~~~~~
BUT.....
beep
At Work
FOR EVERYONE ELSE TO GET THERE SOON ...
Zzz
Fast Asleep
IS DIFFICULT, SO~~~~~ ..
Bathing
PLEASE BE CAREFUL.
IF THE ORPHAN MANAGES TO ENTER THE CLUB ROOM BUILDING'S BOILER ROOM
~~~~~~~
...
SFX IMPACT

AND SETS THE FUEL TANK AFLAME .....
DAMN ... !!
WHAT ARE YOU DOING!? IF WE DON'T STOP IT SOON...!!
DO YOU KNOW WHAT WILL HAPPEN!?
.... HOW DARE IT !!
SHAKING

How dare it .....
make me remember about that moment ....!!!
KUH
THAT'S RIGHT, SHE... SO...
shaking
shaking
カラァ
SFX DIZZY

YUU
...
ICHI
...
!?
IT'S OK!!
I'M HERE
WITH YOU,
SO DON'T
WORRY!!
.....
STOPS
SHAKING
.....YOU SAID
SOMETHING
REALLY COOL
DIDN'T YOU,
SLAVE-KUN!!

DON'T WORRY.
H...HEY!! YOU'RE LETTING IT RUN AWAY!?
SFX: BANG BANG
JUST LIKE I PRED-CITED !!
LOAD SILVER CAR-TRIDGE !!
FREEZE IT!!

SFX: KA-BOOM
FIRE
!!!

パキィ
SFX CRUNCH
パキ
パキ
SFX. SPARKLE
KYAH !?
!?
ジャラジャラ
ズゴゴゴ
オン?
SFX CRUMBLING

KYAH ~~~!!
!!?
WHAT'S GOING ON!? WHAT IS THIS!!
AH!! IT'S A CHILD.
?
SFX: SCATTER... RATTLE
KUGA NATSUKI
TATE YUUICHI
BATTLE DATA ANALYSIS COMPLETE
NO~ YOU PERVERTED BEAST~!!!
IT'S THE ORPHAN RESISTANCE UNIT!!
I'LL LEAVE THE REST TO YOU, SLAVE-KUN ♡
AH!! SO CRUEL!?

FURUSATO NAOTAKE

TV ANIMATION

『舞-HIME』

PRODUCER

Mikoto Minagi *Mai Tokiba* *Natsuki Kuga*

TO ALL READERS OF THE "MAI-HIME" MANGA, I GREET YOU. I AM THE TV ANIME PRODUCER, FURUSATO. WELL THEN, I WILL PAINT FOR YOU THE FULL PORTRAIT OF THIS, "SERVING OF THE MAI-HIME PROJECT". TO START WITH, WE ASK "WHAT DOES MAI-HIME MEAN?" THE ANSWER TO THAT IT MEANS "MY PRINCESS". THE APPEARANCE OF THE BEAUTIFUL GIRLS AND THEIR CHARM, THE DEPTH OF THE STORY, THE POWERFUL DRAMA, AND THE COOL ACTION SCENES ARE THE CENTER AND FOUNDATION FOR LETTING YOU EXPERIENCE THIS VAST WORLD.

FIRST, LET'S TALK ABOUT THE MANGA. COMBINING KIMURA, TANIGUCHI, AND YOSHINO OF THE ANIMATION STAFF, DIRECTOR OHARA, AND THE MANGA ARTIST SATOU-SAN AND CAREFULLY RALLYING THEM TOGETHER, WE PUBLISH GREAT ENTERTAINMENT FROM THE MANGA!! AFTER MANY HEATED MEETINGS, AT LAST WE BEGAN SERIALIZING THE MANGA THIS SUMMER. AND NOW WE HAVE GIVEN BIRTH TO OUR EXPECTED, FASCINATING FIRST VOLUME.

BECAUSE OF THIS ACHIEVEMENT, MY INNER EYE IS HEATING UP. I THINK I'M ABOUT TO SHED TEARS OF JOY.

SATOU COMES FROM A LINEAGE OF ARTIST'S, SO HOW DO YOU LIKE THE PRINCESSES? THE SUMMONED CREATURES ARE PRETTY GOOD AREN'T THEY? THEY ARE MY ULTRA-FAVORITES!!

THE REALITY IS THAT "MAI-HIME ~ MY PRINCESS" HAS A MANGA, ANIME, PS2 GAME /PC GAME, SONG, CD DRAMA, RADIO, FIGURES, ETC AUTHENTIC GOODS. THE PROBLEM IS WHICH PRINCESS TO CHOOSE. I RECOMMEND YOU AFFIX YOURSELF TO ONE BASED ON THEIR BREASTS. AND WHETHER YOU WERE FIRST EXPOSED TO "MAI-HIME" FROM THE MANGA, ANIME, OR RADIO, YOUR DECISION WILL BE COMPLETELY CLOUDED! WHICHEVER GIRL YOU CHOOSE, THAT DEPENDS ON WHICH PRINCESS LET LOOSE THE MOST CHARM ON YOU. PLEASE KEEP A LEVEL-HEADED APPROACH WHEN REACTING TO THE LOVE YOU FEEL FOR YOUR GIRL.

*T/L NOTE: OK, THIS HAS TO BE THE ODDEST PARAGRAPH I'VE EVER TRANSLATED. THIS GUY IS AN OTAKU STRAIGHT FROM GENSHIKEN IF HE THINKS EVERYONE FALLS IN LOVE WITH MANGA CHARACTERS. MAYBE I JUST TRANSLATED IT WRONG. BUT I HAVE MY DOUBTS ABOUT THAT. (^_^;)

公式サイト オフィシャルWeb 風華学園 http://www.sunrise-inc.co.jp/my-hime/

CHAPTER 7 / STUDENT COUNCIL EXECUTIVES

SFX: GON GON
SFX: GON
ゴーン
ゴーン
ALRIGHT, NEXT!! HURRY UP AND GET OUT YOUR STUDENT NOTEBOOK!!
TODAY, THERE ARE 35 LATE ARRIVALS. CURRENTLY, WE ARE CHECKING THEIR YEAR AND IDENTITIES.
ALRIGHT !!
SFX: NOTICES
IT'S NOT LIKE WE'RE LITTLE KIDS.....
JUST BEING LATE IS A LITTLE TOO MUCH ISN'T IT...

SFX: SWOOSH
A DISTURBANCE IN PUBLIC MORALS IS A SIGN OF UNREST IN YOUR HEARTS!!
SFX: THUMP
SFX: SPINNING
EVEN IF IT'S JUST BEING LATE FOR SCHOOL!!
TO PROTECT THE PUBLIC ORDER OF THIS ACADEMY. THAT IS OUR DUTY, FOR WE ARE THE STUDENT COUNCIL EXECUTIVES!!
IN ORDER TO PROTECT THE PEACE OF THIS ACADEMY'S DAILY LIFE.
WE SHOULD NIP THE PROBLEM IN THE BUD!
SHOULDER: STUDENT COUNCIL EXECUTIVE
SFX: IMPACT
SFX: KA-THUD

AND I AM THE HEAD EXECUTIVE!! FUUKA ACADEMY, 3RD YEAR HIGH SCHOOL STUDENT ~~~~~~~~
SUZUSHIRO HARUKA!!!
I'M HER ASSISTANT, 1ST YEAR HIGH SCHOOL STUDENT, SAKUKAWA YUKINO . . .
SFX: WIND-GUST
SFX: IMPACT
バッ
どばーん
SFX: DRAMATIC SCENE
SFX: SPARKLE
NOW THEN!! IF YOU UNDERSTAND, HURRY UP AND GET BACK IN LINE...

SFX. WOOSH
AH
I'M SORR~~~Y.
SFX. VROOM
SFX. VROOM
SFX. SCREECH
SFX. KA-SPLASH

TATE S HEAD, PERVERTED BEAST
I CANNOT ENTRUST THIS ACADEMY TO THEM!!!
pissed off
.....
AS I EXPECTED .... THAT GROUP OF PEOPLE...

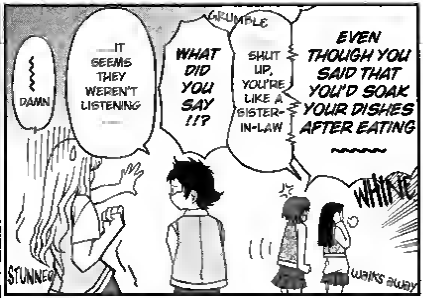
1-A
Kurauchi Kazuya
YOU CAUSED ANOTHER UPROAR THIS MORNING TOO, DIDN'T YOU?
I GUESS BEING A KEY IS TOUGH AFTER ALL, ISN'T IT .....?
NO ... TOUGH IS AN UNDER-STATEMENT ...
~~~THAT'S WHY YOU NEED TO STOP HOGGING THE BATHROOM IN THE MORNING WASHING YOUR HAIR!!
~~~

THAT ROOM WAS ORIGINALLY MINE!!
IT'S MY DAILY ROUTINE. IF YOU DON'T LIKE IT THEN MOVE OUT OF THE ROOM.
WHA ?
SFX: SLAM
AND WHICH ONE IS YOUR WIFE? WHICH IS YOUR MISTRESS!?
YOUR WIFE AND YOUR MISTRESS ARE FIGHTING EACH OTHER YOU KNOW.
IS IT OK NOT TO STOP THEM? TATE-KUN?
Senou Aoi
Harada Chie

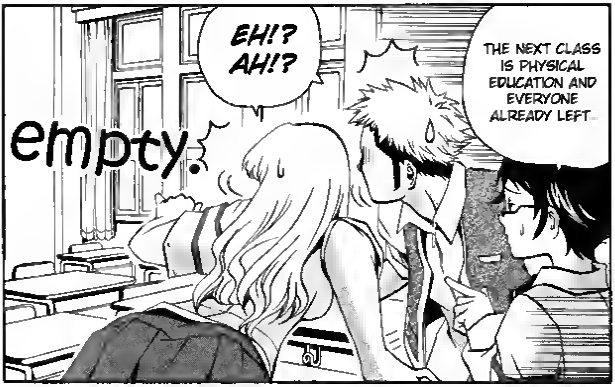
SFX: ANGRY
SFX: IMPACT
NO !!!
EHH ~~~~~ ...TATE COULD IT BE THAT YOU'RE INTO ....!?
MY CO-ED DREAM HAS BEEN DE-STROYED
KNOCK IT OFF. I'VE HAD ENOUGH TO DO WITH GIRLS.
OH GOODNESS, HERE TOO....
Kazu-kun is~~~~!?
wha!! No way!?
うきゃーーーん
SFX: CRYING
SFX: SLAMS DOOR OPEN
SFX: MARCHING
SFX: STOMP

TOKIHA MAI!!
KUGA NATSUKI!!
TATE YUUICHI!!
YOU THREE!!!
I SHOW PENANCE FOR YOUR ACTIONS AND BE PREPARED TO RECIEVE YOUR PUNISHMENT FOR BEING LATE THIS MORNING!!!
SFX. FORCEFUL

THAT, AND THIS..!!
TO IGNORE AN UPPER-CLASSMAN STUDENT..!!


GRUMPLE
WHAT DID YOU SAY!!?
SHUT UP, YOU'RE LIKE A SISTER-IN-LAW
EVEN THOUGH YOU SAID THAT YOU'D SOAK YOUR DISHES AFTER EATING
~~~~~
DAMN
IT SEEMS THEY WEREN'T LISTENING
STUNNED
WHINE
WALKS AWAY
~~~~~

SFX: BONK
EVERY-THING IS YOUR FAULT!!
WHY?
SFX: SOUND OF POINTING ALONG WITH A WHIP SOUND
SFX: PISSED
I DON'T CALL MYSELF THAT !!!
AND DON'T POINT AT PEOPLE !!
DON'T TOUCH THEM!! THEY'LL GET PREGNANT!!
AS IF THAT WOULD HAPPEN, IDIOT !!!
HARUKA'S FINGER, PERVERTED BEAST!
IN ADDITION, YOU'VE CORRUPTED OUR FEMALE STUDENT BODY!!
YOU'RE A MALE STUDENT BUT A YOU'VE SETTLED IN THE FEMALE DORM!!
FURTHER-MORE, YOU CALL YOURSELF A PERVERTED BEAST!!
SFX: QUIET IMPACT
SFX: SHRIEKS
DEBOCHIN ... "A WESTERN WORD MEANING TO POINT OUT A PERSON WITH A DISTRACTING AND ESPECIALLY WIDE FOREHEAD"
LIKE HELL, I'D BE POLITE TO YOU!! YOU DEBOCHIN!!
WELL!! AREN'T YOU POLITE!! YOU REALLY ARE THE MOST HORRIBLE MAN, DISTURBING OUR PUBLIC MORALITY!!
UMM... WAIT, HARUKA-CHAN?
JUST YOU WATCH!! BEFORE LONG ~~~~
IT'S BECAUSE OF THAT ATTIDUE THAT THE CHILDREN YOU SUMMON ARE SO INCREDIBLY VIOLENT AND CAUSE DAMAGE TO OUR ACADEMY!!


EH!?
AH!?
THE NEXT CLASS IS PHYSICAL EDUCATION AND EVERYONE ALREADY LEFT...
empty.

UMM.... IF..... IT'S ALRIGHT.....
shy
shy
TH..... TH..... THANK YOU VERY MUCH, PRESIDENT FUJINO...
FOR TAKING THE TIME AND SPENDING YOUR AFTERNOON BREAK WITH US...

YES.
LET'S MEET AGAIN NEXT WEEK .....
Y.....YES!!
sliding open
WERE YOU PRACTICING TEA AND FLOWER ARRANGMENT WITH THOSE ORDINARY STUDENTS?

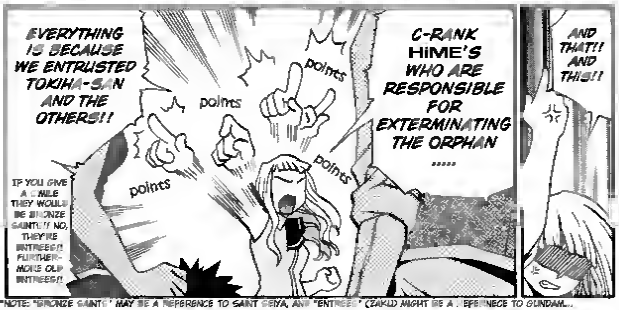
THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT HAS IT TOUGH TOO, DOESN'T SHE, SHIZURU
WHAT DID YOU CALL ME OUT FOR?
YOU GET STRAIGHT TO THE POINT.
YOU AND I DON'T NECESSARILY HAVE ANY RELATIONSHIP
WELL
FOR THE TIME BEING, HAVE A SEAT
SFX: SLOW MOVEMENT
THE ORPHAN RESISTANCE UNIT
NATSUKI
AS THE STUDENT COUNCIL PRESIDENT, I WON'T BEAT AROUND THE BUSH
IT'S BECAUSE YOU SEEM TO DETEST DOING THINGS IN A ROUND-ABOUT WAY
SFX: SLOWLY WALKING
SFX: STIRRING

WOULD YOU LIKE TO LEAVE IT?
SUZUSHIRO -SAN
THIS IS A REPORT FROM THE HEAD EXECUTIVE
SLIDES
IT SEEMS THAT SHE MANAGED TO GET A HOLD OF A LIST OF EVERY ORIGINAL HiME ON THE CAMPUS UNITS....
STANDS

WHAT FOLLOWS IS A REPORT ON THE ACTIVITY THAT HAS HAPPENED UNTIL NOW....
Fuuka Academy Board Chairman's Office
31ST (32ND) ORPHAN RESISTANCE UNIT REFLECTION MEETING
stretch
2
第3和対オーファン部隊反省会
IN THE ORPHAN RESISTANCE BATTLES, EACH AND EVERY FACILITY HAS BEEN SIGNIFICANTLY DAMAGED...
WE'VE MANAGED TO SUMMON THE CHILD OF TWO MEMBERS .....
IT'S GOOD THAT THE BATTLE DURATIONS ARE DECREASING, BUT .....
MUNCH MUNCH

THAT'S TRUE BUT...
TO THAT EXTENT, THE CHILD'S COMBAT ABILITIES ARE VERY HIGH, AREN'T THEY!!
AND THE FREQUENCY OF ORPHAN APPEARANCES ARE INCREASING AS WELL.
WHAT... EVEN I CAME...
SHE SKIPPED OUT.
~~~~ HEY, WHERE'S KUGA?
THE DAMAGE TO THE SCHOOL BUILDINGS IS INVERSELY PROPORTIONAL...
whisper
whisper
SFX: DISAPPOINTMENT
THE EXTENT OF THIS DAMAGE.
IF YOU TAKE THAT INTO CONSIDERATION, IT'S NOT A BIG DEAL!
EMPLOYMENT CHART
ORPHAN RESISTANCE ROOM FUKARI-SAMA'S UNIT
出勤表
LEADER
リーダー
出張中
ON BUSINESS TRIP
KUGA NATSUKI
NOT HAVING A LEADER IS A BAD IDEA AFTER ALL...?
~~~ I GUESS...

BY ONLY PREACHING THAT LITTLE AND ACQUITTING THEM IS A PROBLEM!!
FROM NOW, ON PLEASE BE CAUTIOUS OF THE SCHOOL FACILITIES WHEN YOU ARE FIGHTING, OK?
LEADER .....?
?
chomp
chomp
FOR THE ORPHAN RESISTANCE UNIT WHO SHOULD BE PROTECTING THIS ACADEMY TO CAUSE DAMAGE TO OUR CAMPUS IS..
UN!!
AC!!
CE PT!! AB LE!!!
SFX: DRAMATIC APPEARANCE


EVERYTHING IS BECAUSE WE ENTRUSTED TOKIHA-SAN AND THE OTHERS!!
points
points
points
points
points
IF YOU GIVE A SMILE THEY WOULD BE BRONZE SAINTS!! NO, THEY'RE BRITREES!! FURTHER-MORE OUR BRITREES!!
C-RANK HIME'S WHO ARE RESPONSIBLE FOR EXTERMINATING THE ORPHAN .....
AND THAT!! AND THIS!!

***NOTE: "BRONZE SAINTS" MAY BE A REFERENCE TO SAINT SEIYA, AND "BRITREES" (ZAKU) MIGHT BE A REFERENCE TO GUNDAM...

THEREAFTER, THE STUDENT COUNCIL EXECUTIVES SHALL FORM A UNIT OF A-RANK HiMEs: HiME THE ORIGIN
THE PRESENT ORPHAN RESISTANCE UNIT SHOULD BE DISBANDED IMMEDIATELY!
HiME THE ORIGIN
ABBREVIATED AS ORI-HiME UNIT, YOU SHALL ENTRUST US WITH ALL ORPHAN EXTERMINATION !!

ORI-HiME UNIT !!?
HM, HM.... AND ALLOW ME TO INTRODUCE YOU TO OUR NEW COMRADE .....
SNAP
ORI-HiME UNIT'S NEWEST MEMBER .....
!?

KUGA
NATSUKI
!!?
!!?
SFX: STEPS

AN ORPHAN HAS APPEARED NEAR THE ELEMENTARY SCHOOL BUILDING. TOKIHA-SAN AND COMPANY, PLEASE HURRY
SFX RUNNING

ROGER THAT!!
SFX RUNNING
SFX IMPACTING SCENE

IT IS ACCEPTABLE, ISN'T IT, BOARD CHAIRMAN?

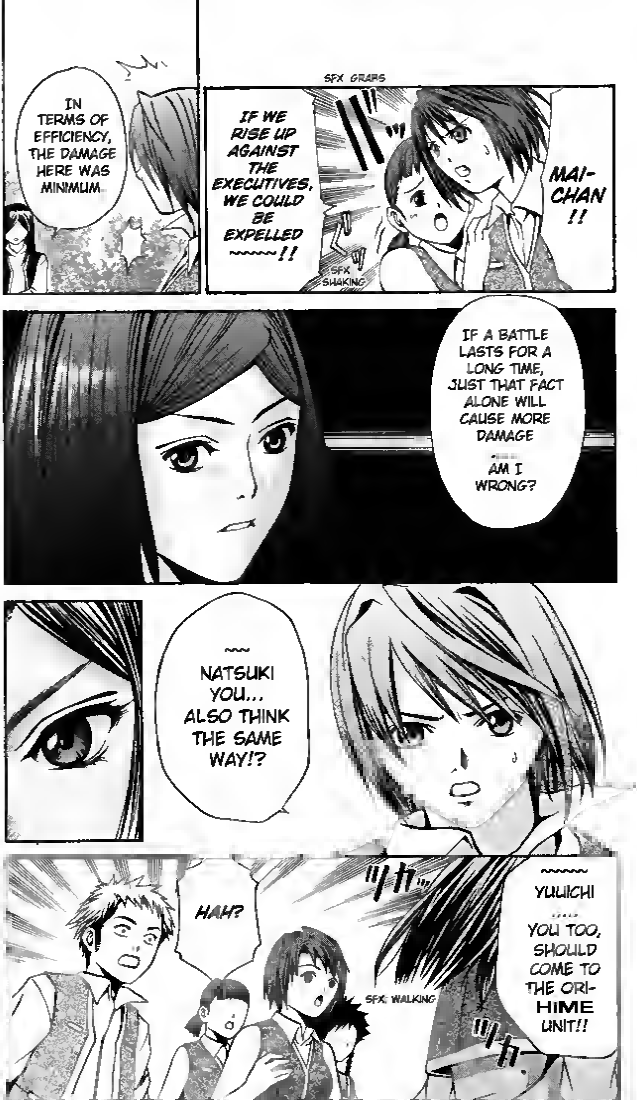
We can't afford to lose to the Ori HiME unit!!

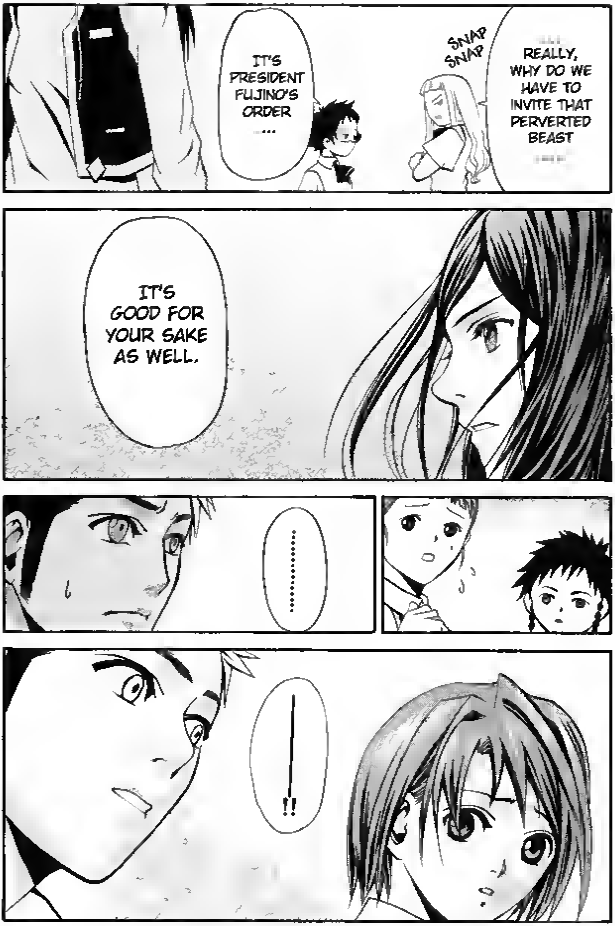
YOU SHALL ENTRUST ALL ORPHAN EXTERMI-NATION TO US!!
HEREAFTER ~~~ THE ORI-HiME UNIT THAT WE, THE STUDENT COUNCIL EXECUTIVES HAVE FORMED
CHAPTER 8 / ORI-HiME UNIT

IT MAY BE A GOOD IDEA FOR OUR GROUPS TO COMPETE WITH EACH OTHER AND POLISH THEIR ABILITIES
CONFUSED
WHAT IT MEANS TO PROTECT THE ACADEMY
~~~~ I SEE I UNDER-STAND YOUR POINT SUZUSHIRO -SAN
WELL THEN
WE SHALL ALLOW YOU TO THOROUGHLY OBSERVE HOW EFFICIENT OUR UNIT IS!!
!?
SFX: STOPS
~~~~

ORPHAN'S APPEARANCE UNTIL BATTLE'S TERMINATION: 1 MINUTE 32.63 SECONDS
SFX: BURNING
EXCELLENT PERFORMANCE !!
IT'S THE SHORTEST BATTLE RECORD YET.
SFX: STEPS UP
HOLD ON A MINUTE !!

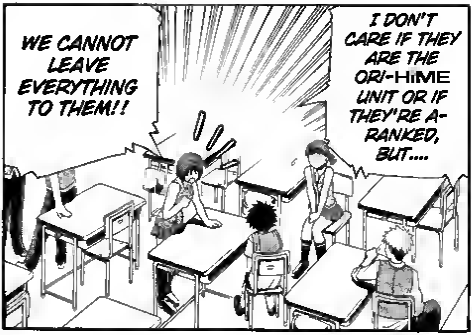
MY, OH MY, DID YOU ARRIVE ON THE SCENE JUST NOW?
WE ALREADY FINISHED THE BATTLE A LONG TIME AGO AND HAVE ALREADY DISPERSED.
WHAT'S THE MEANING OF THIS!!?
WHY ARE THERE SO MANY PEOPLE HURT AS A RESULT!? GETTING THE ORDINARY STUDENTS TO SHELTER SHOULD BE YOUR PRIMARY OBJECTIVE SHOULDN'T IT!?
THAT SORT OF THING IS NOT ACCEPT-ABLE ~~~~!!
THE DAMAGE PERCENT-AGE TO NEIGH-BOURING BUILDINGS IS ZERO
PEOPLE'S INJURIES WILL HEAL IF YOU JUST LEAVE THEM, WON'T THEY.
She's so annoying

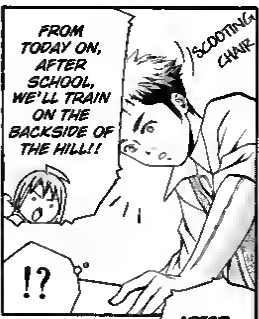

IN TERMS OF EFFICIENCY, THE DAMAGE HERE WAS MINIMUM.
SFX GRABS
IF WE RISE UP AGAINST THE EXECUTIVES, WE COULD BE EXPELLED ~~~~~!!
MAI-CHAN !!
SFX SHAKING
IF A BATTLE LASTS FOR A LONG TIME, JUST THAT FACT ALONE WILL CAUSE MORE DAMAGE ..... AM I WRONG?
~~~ NATSUKI YOU... ALSO THINK THE SAME WAY!?
~~~~~~ YUUICHI ..... YOU TOO, SHOULD COME TO THE ORI-HIME UNIT!!
SFX WALKING
HAH?


IT'S PRESIDENT FUJINO'S ORDER ....
SNAP SNAP
.... REALLY, WHY DO WE HAVE TO INVITE THAT PERVERTED BEAST ....
IT'S GOOD FOR YOUR SAKE AS WELL.
.....
!!

I'M SORRY, BUT ....
I REFUSE.
THERE IS NO REASON FOR ME TO GO OVER THERE.

TATE ..!!
WHAT FOOLISH JUDGE-MENT.
SFX: WALKS AWAY
PLEASE DO NOT GET IN OUR WAY ON THE BATTLEFIELD.
ANYWAY...
IF YOU GET INVOLVED AND GET HURT, IT'S NONE OF OUR BUSINESS.
.....


WE CANNOT LEAVE EVERYTHING TO THEM!!
I DON'T CARE IF THEY ARE THE ORI-HIME UNIT OR IF THEY'RE A-RANKED, BUT....
IF IT'S COME TO THIS, THEN WE'LL DO INTENSIVE TRAINING !!!

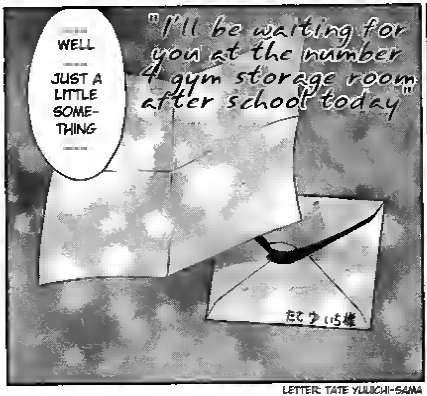

FROM TODAY ON, AFTER SCHOOL, WE'LL TRAIN ON THE BACKSIDE OF THE HILL!!
SCOOTING CHAIR
!?

"THE WOUNDED WILL HEAL", YOU THINK WE CAN ALLOW SUCH A THING!?
WEAK VOICE
BUT..... IF WE GO AGAINST THE EXECUTIVES

A LETTER..?
AFTER SCHOOL, STARTING TODAY..!?

If they say something like that Takumi will...!!
GRABS

LET'S WORK HARD, TATE !!
OK!! MIKOTO YOU'RE A GOOD GIRL!!
pats
IF MAI'S GOING TO DO IT, I WILL DO IT TOO!!
PULLING OUT
SFX HIDES
SFX QUICK MOVEMENT
IT'S IN THE BACK OF THE GYMNASIUM
AH...THERE'S SOMETHING I WANT TO ASK, WHERE'S THE NUMBER 4 GYM STORAGE ROOM?
SFX STARTLED
EH!? AH... AHH... RIGHT !!
SFX SHOCKED


"I'll be waiting for you at the number 4 gym storage room after school today"
WELL
JUST A LITTLE SOME-THING
IT'S BEEN UNUSED FOR A LONG TIME
AND SPIDERS AND OTHER THINGS ARE THERE, SO IT'S SCARY.
WHAT BUSI-NESS DO YOU HAVE IN A PLACE LIKE THAT?
I REALLY HATE SPIDERS
hmm

LETTER: TATE YUUICHI-SAMA

ゴーン
ゴーン
EVERYONE IS LATE, AREN'T THEY?
I EVEN PREPARED DRINKS FOR EVERYONE DURING OUR BREAK TIME...
MILK FOR MIKOTO, CREAM SODA FOR AKANE-CHAN
SFX: *RING*

...NOW THAT I THINK ABOUT IT,
I WONDER WHAT TATE LIKES TO DRINK?

SIGN: NUMBER 4 GYM STORAGE ROOM
第四体育倉庫
THE PLACE THE LETTER I GOT SAID TO COME TO... I'VE NEVER BEEN HERE BEFORE...
...THIS IS...

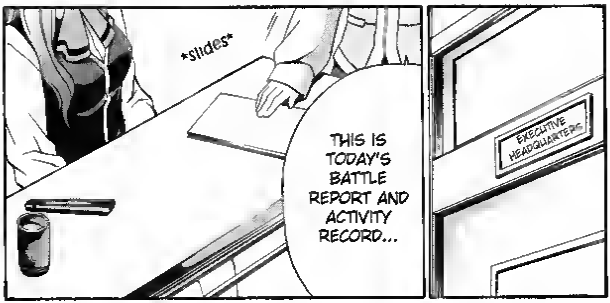
I GOT A LETTER THAT ASKED ME TO COME HERE~~~
UMM~~
WELL, I HOPE IT'S OK THAT I'M A LITTLE LATE
ガラ
SFX "CREEK"
TATE YUUICHI -SAN?
IS NO ONE HERE~~?
I'M A 3RD YEAR MIDDLE SCHOOL STUDENT, YUUKI NAO...
Y.. YOU WROTE THAT LETTER...?
I'M SORRY TO CALL YOU OUT LIKE THIS... BUT...I... UMM...
もじ
もじ

I LOVE YOU!! TATE-SAN!!
SFX: "EMBRACE"
!!?
SFX: "FALLS"
DOWAH !!

SFX: SLOWLY MOVING
TOKIHA-SAN AND KUGA-SAN ARE AWFUL AREN'T THEY...
WA... WAIT A MINUTE HERE! FOR THE TIME BEING, LET'S JUST TALK, OK...!?
SFX: CLOSING IN
I'M IN LOVE WITH YOU TATE-SAN, SO... I...
THEY THINK NOTHING OF YOUR FEELINGS...
SFX: SWEAT DRIPPING PROFUSELY
!?
SO.....
SFX: SLIPPING OFF

I THOUGHT ...
EVERYONE WOULD COME...

I LOOK LIKE AN IDIOT, SITTING HERE BY MYSELF
.....


slides
THIS IS TODAY'S BATTLE REPORT AND ACTIVITY RECORD...
EXECUTIVE HEADQUARTERS

Hmph!
THIS IS NOTHING!!
I TRULY APPRECIATE YOUR EFFORTS.
rustle
..YOU STILL HAVEN'T MANAGED TO GET TATE YUUICHI-SAN TO JOIN HAVE YOU..?
flip
SFX RIGHT' PISSED'
Ohuh
BECAUSE NATSUKI WISHES FOR HIM TO JOIN!! PLEASE STOP COMPLAINING.
mutter
DAMN
JEEZ, WHY DO WE NEED A PERVERTED BEAST LIKE HIM !?

IN REGARDS TO TATE YUUICHI'S CASE, WE HAVE ALREADY BEGUN OUR STRIKE.
adjust glasses
NATSUKI, YOU... ALSO THINK THE SAME WAY!?
YUKI-NO!!
annoyed
~~~YES.

SFX "GULP"
IT'S OK .....
~~SO ...
SFX SLIPPING OFF...
~~~

A YANIME RELEASE

HTTP://WWW.YANIME.COM
#YANIME@IRC.IRCHIGHWAY.NET

SCAN: CCCNNN
TRANSLATION: ROOTS
EDIT: DA MIGHTY PLUM! + CGOTEN
QC: CCCNNN